

**КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

**Доклад Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету
по программам о работе первой части ее
двадцать восьмой сессии,**

проходившей во Дворце Наций в Женеве
с 16 по 19 сентября 1996 года



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Distr.
GENERAL

TD/B/43/8
TD/B/WP/99
3 October 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**Доклад Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету
по программам о работе первой части ее
двадцать восьмой сессии,**

проходившей во Дворце Наций в Женеве
с 16 по 19 сентября 1996 года

GE.96-51803 (R)

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>
	Введение	1
I.	Обзор раздела ЮНКТАД в бюджете по программам Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1996-1997 годов в свете итогов девятой сессии Конференции (пункт 3 повестки дня)	2 - 41
II.	Организационные вопросы	42 - 47

Приложение

Участники

ВВЕДЕНИЕ

1. Первая часть двадцать восьмой сессии Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам проходила во Дворце Наций в Женеве с 16 по 19 сентября 1996 года. В ходе сессии Рабочая группа провела два пленарных заседания - 114-115-е заседания. Остальные заседания были неофициальными и закрытыми.

Глава I

ОБЗОР РАЗДЕЛА ЮНКТАД В БЮДЖЕТЕ ПО ПРОГРАММАМ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1996-1997 ГОДОВ В СВЕТЕ ИТОГОВ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ

(Пункт 3 повестки дня)

2. Для рассмотрения этого пункта повестки дня Рабочей группе была представлена следующая документация:

"Раздел ЮНКТАД в бюджете по программам Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1996-1997 годов - предлагаемый пересмотренный вариант программы работы" (TD/V/WP/98).

3. Заместитель Генерального секретаря ЮНКТАД отметил, что на данном этапе перед Рабочей группой стоит задача помочь Генеральному секретарю ЮНКТАД отразить поставленные перед организацией цели в программе ее работы на оставшуюся часть текущего двухгодичного бюджетного периода, т.е. до конца 1997 года. Это имеет огромное значение для сохранения динамизма, порожденного ЮНКТАД IX и теми мерами, которые, принимаются Генеральным секретарем с целью проведения реформ.

4. Государства-члены выразили пожелание, нашедшее отражение в пункте 107 а) документа "Партнерство в целях роста и развития" (TD/377), относительно того, чтобы секретариат консультировался с государствами-членами при подготовке программы работы с самого раннего этапа. По мнению Генерального секретаря ЮНКТАД, этот процесс консультаций имеет важное значение для выяснения позиций государств-членов относительно будущей деятельности ЮНКТАД. В этой связи Рабочей группе будет предоставлена также возможность высказать рекомендации по программе работы на двухгодичный период 1998-1999 годов, поскольку ее нынешняя сессия проводится накануне начала составления Секретариатом Организации Объединенных Наций, предлагаемого бюджета по программам на 1998-1999 годы для рассмотрения Генеральным секретарем Организации

Объединенных Наций.

5. Предлагаемый пересмотренный вариант программы работы, содержащийся в документе TD/B/WP/98, предусматривает ее значительную консолидацию в соответствии с приоритетами, целями и принципами организации межправительственного механизма, согласованными на ЮНКТАД IX. Была произведена рационализация существующей структуры: в частности, пять отдельных программ, включавших в себя 25 подпрограмм, сведены в одну программу, состоящую из пяти подпрограмм. Эти подпрограммы в свою очередь соответствуют структуре секретариата, о которой уже было сообщено ранее. Конкретные цели подпрограмм были определены в заключительных документах ЮНКТАД IX ("Мидрандская декларация" и "Партнерство в целях роста и развития" (TD/377)), а

затем отражены в программе ЮНКТАД в Среднесрочном плане Организации Объединенных Наций на 1998-2001 годы.

6. Документ TD/B/WP/98, охватывающий примерно первую треть периода до ЮНКТАД X, является первой попыткой отразить результаты ЮНКТАД IX в программе работы. При подготовке этого документа были учтены также программы работы, разработанные впоследствии Советом по торговле и развитию для своего межправительственного механизма на тринадцатой исполнительной сессии в июле. В этой связи, поскольку Совет пока не определил повестки дня для вторых сессий комиссий, а сами комиссии еще не проводили сессий, на которых могли бы быть учреждены совещания экспертов, упомянутые в пункте 114 документа "Партнерство в целях роста и развития", соответствующая деятельность не нашла отражения в документе TD/B/WP/98. В соответствии со стандартной терминологией Организации Объединенных Наций содержащиеся в документе ссылки на "специальные группы экспертов" означают привлечение Организацией Объединенных Наций участников консультативных совещаний по инициативе Генерального секретаря, и их не следует путать с "совещаниями экспертов", упоминаемыми в пункте 114 документа "Партнерство в целях роста и развития".

7. Поскольку ЮНКТАД является вспомогательным органом Генеральной Ассамблеи, а Генеральная Ассамблея заинтересована в полном выполнении своих мандатов, секретариат ЮНКТАД отразил эти мандаты в пересмотренной программе работы на текущий двухгодичный период. В целях представления Генеральной Ассамблее точного отчета об осуществлении программы на текущий двухгодичный период уже осуществленные мероприятия и предоставленные услуги, а также практически завершенная работа тоже отражены в этом документе. Кроме того, в документ, в частности в подпрограмму 9.1, была включена деятельность по таким направлениям, как статистическое обслуживание, электронная обработка данных (ЭОД), удовлетворение потребностей в справочной документации, т.е. деятельность, обеспечивающая непосредственную поддержку и тем самым являющаяся необходимой для усилий по осуществлению программы работы. В каждой подпрограмме намечаемые мероприятия были сгруппированы и описаны в соответствии с форматом и классификацией, принятыми в бюджете по программам Организации Объединенных Наций.

8. Генеральный секретарь ЮНКТАД учтет мнения, выраженные Рабочей группой, и завершит перераспределение кадровых и других ресурсов. Это будет сделано в рамках структуры, о которой было объявлено ранее и которая была определена после консультаций с государствами-членами, Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и персоналом. При таком перераспределении ресурсов будут проводиться консультации с Центральными учреждениями, и прежде всего с Управлением Контролера Организации Объединенных Наций, которое уполномочено пересматривать выделение ассигнований в рамках общего бюджета, утвержденного Генеральной Ассамблеей.

9. Начатая по инициативе Генерального секретаря ЮНКТАД серьезная структурная перестройка, которая близится к завершению, осуществляется параллельно с обзором эффективности, проводимым по инициативе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в масштабах всей Организации. В свою очередь эти процессы наложились на решение о существенном сокращении бюджета на нынешний двухгодичный период, принятое Генеральной Ассамблеей в декабре 1995 года. Кроме того, сразу после Конференции секретариат должен был подготовить среднесрочный план на 1998-2001 годы и представить его Рабочей группе и КПК в Нью-Йорке. Эти процессы включают в себя не только работу в рамках секретариата ЮНКТАД, но и проведение активных консультаций и обсуждений с заместителем Генерального секретаря по вопросам администрации и управления, Контролером и помощником Генерального секретаря по управлению людскими ресурсами в Нью-Йорке. Для государств-членов крайне важно, чтобы сразу после завершения нынешней сессии Рабочей группы секретариат приступил к осуществлению своей программы работы в течение срока, остающегося до конца двухгодичного периода. В этой связи Генеральный секретарь прекрасно понимает, что секретариату необходимо сохранить динамизм, порожденный Конференцией и усилиями по осуществлению реформ в рамках Организации Объединенных Наций.

10. Представитель Марокко, выступая от имени Группы африканских стран, подчеркнул важность своевременного выпуска рабочих документов. Сессию Рабочей группы придется отложить, чтобы предоставить делегациям время, необходимое для надлежащего изучения документации, и дать им возможность внести существенный вклад в деятельность Рабочей группы.

11. Представитель Ирландии, выступая в качестве Председателя Европейского совета, заявил, что одна из приоритетных задач Рабочей группы состоит в том, чтобы обеспечить достаточно полное отражение решений, принятых на ЮНКТАД IX, в программе работы ЮНКТАД. Важное значение имеет также четкое понимание целей, стоящих перед нынешней сессией Рабочей группы. При проведении обзора раздела ЮНКТАД в бюджете по программам одним из аспектов является пересмотр описательной части программы, но не менее важное значение имеет пересмотр связанных с этим изменений в бюджетных ассигнованиях, вытекающих из пересмотренной программы. В данной связи в заключительном документе Мидрандской конференции неоднократно

подчеркивается необходимость сосредоточения усилий ЮНКТАД на небольшом числе приоритетных тем. В нем также подчеркивается роль, которую должна играть Рабочая группа в оказании помощи Совету при оценке бюджетных последствий предлагаемой программы работы. Одним из важнейших аспектов расстановки приоритетов в работе ЮНКТАД и выполнения Рабочей группой ее функций в соответствии с положениями документа Мидрандской конференции является представление секретариатом подробной и точной информации о бюджетных последствиях пересмотренной программы работы. Для того чтобы Рабочая группа могла выполнить мандат, который был на нее возложен в Мидранде пересмотр описательной части программы и обзор бюджета по программам необходимо проводить одновременно.

12. Представитель Аргентины, выступая от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна, согласился с мнением представителя Марокко о том, что делегациям необходимо предоставить время для изучения документации, поскольку она все еще не выпущена на всех официальных языках. Он обратился к секретариату с просьбой представить последнюю имеющуюся информацию о перестройке секретариата, чтобы помочь Рабочей группе в проведении обзора бюджета по программам. В заключение оратор согласился с представителем Ирландии в том, что программа работы должна основываться на решениях, принятых ЮНКТАД IX, но отметил, что важно принять на вооружение прагматический подход и не упустить из виду ни одну из договоренностей, нашедших отражение в заключительных документах Мидрандской конференции.

13. Представитель Соединенных Штатов Америки согласился с представителями Марокко и Аргентины в том, что наличие документации имеет важнейшее значение и что необходимо обеспечивать заблаговременное распространение документов для совещаний. Он также присоединился к мнению представителя Ирландии о том, что основное содержание программы работы должно отражать итоги ЮНКТАД IX. При проведении обзора бюджета по программам его делегация будет уделять особое внимание таким вопросам, как необходимость установления приоритетов, способность государств-членов оценивать затраты и относительную ценность осуществляемой деятельности, оправданность любых мероприятий, которые могут дублировать друг друга, потребность в предлагаемых многочисленных публикациях и любое возможное дублирование деятельности между ЮНКТАД и другими учреждениями.

14. Представитель Японии заявил, что на ЮНКТАД IX была достигнута договоренность в отношении будущей работы ЮНКТАД. Осуществленные ЮНКТАД реформы заслуживают высокой оценки, и важно, чтобы договоренности, достигнутые на ЮНКТАД IX, нашли полное отражение в будущих программах ЮНКТАД.

15. В документе, представленном Рабочей группе, не содержится никакой информации о распределении должностей в секретариате и никаких бюджетных показателей, что, безусловно, не позволяет Рабочей группе провести надлежащий обзор бюджета ЮНКТАД. В этой связи он поддержал предложение о проведении возобновленной сессии Рабочей группы в декабре.

16. Как представляется, документ TD/B/WP/98 охватывает в той или иной мере всю деятельность, которая осуществлялась секретариатом ЮНКТАД до ЮНКТАД IX, т.е. он включает в себя ряд направлений, которые вообще не упоминаются в заключительных документах ЮНКТАД IX. Следует предположить, что многие из этих элементов были предложены ЮНКТАД в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи, либо они поддерживаются донорами, либо были включены в программу по конкретной просьбе некоторых развивающихся стран. Тем не менее даже по тем направлениям деятельности, которые в какой-то мере оправданы, осуществляемую работу, возможно, следует прекратить, если она не приносит удовлетворительных и полезных результатов. Нет никакого смысла в программе работы, результатом которой являются лишь

исследовательские документы, не имеющие ничего общего с межправительственным процессом ЮНКТАД и не оказывающие никакой существенной помощи развивающимся странам.

17. В заключение оратор отметил, что при существующей системе любые средства, сэкономленные в результате реформы ЮНКТАД, направляются в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций и вовсе не обязательно используются для деятельности ЮНКТАД. С целью проведения действенной реформы ЮНКТАД необходимо обеспечить, чтобы по крайней мере часть ресурсов, сэкономленных в результате реформы, использовалась в рамках ЮНКТАД. Секретариату следует разработать финансовый механизм, позволяющий решить эту задачу, и проконсультироваться с Нью-Йорком по данному вопросу.

18. Представитель Кубы, выступая в качестве Координатора Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна, поддержал представителей Аргентины и Марокко по вопросу о документации. Он согласился с идеей Японии относительно реинвестирования сэкономленных средств в рамках ЮНКТАД; подобные ресурсы можно было бы использовать на цели технического сотрудничества и для финансирования групп экспертов.

19. Представитель Непала согласился с мнением представителя Марокко о том, что делегациям необходимо предоставить время для изучения документации. Страны вливаются в процесс глобализации и либерализации с разных стартовых позиций, что приводит к возникновению уникальных проблем с точки зрения доступа на рынки, потоков капитала и технологии и институциональной перестройки. Эти особые проблемы повышают риск глобализации для наиболее слабых стран. Участники ЮНКТАД IX согласились с тем, что маргинализация является нетерпимым явлением, и подчеркнули необходимость предоставления секретариату ЮНКТАД достаточных ресурсов для осуществления его мандата в этой области. Делегация Непала поддерживает высказанную точку зрения о том, что заключительные документы Мидрандской конференции должны использоваться в качестве руководства и основы для пересмотра программы работы, и в этой связи она обеспокоена избирательным применением мидрандских консенсусных договоренностей.

20. Представитель Марокко, выступая от имени Группы африканских стран,

согласился с тем, что результаты ЮНКТАД IX должны быть взяты за основу при проведении обзора программы работы и установлении всех приоритетов. Документ, представленный секретариатом ЮНКТАД, отражает структуру секретариата, но Группа африканских стран не была проинформирована об этой структуре, и поэтому ей сложно оценить предложения секретариата в нужном контексте. Оратор также согласился с тем, что установление приоритетов имеет важное значение, однако для этого необходима информация о распределении ресурсов между всеми направлениями работы. В заключение он указал на важнейшее значение издательской политики, и в этой связи его Группа будет пристально следить за согласованностью между различными видами публикаций, выпускаемых ЮНКТАД, и в частности между техническими и "программными" документами.

21. Представитель Уганды заявил, что предложения секретариата, как представляется, соответствуют принципам планирования и программирования Организации Объединенных Наций и отражают итоги ЮНКТАД IX. В этой связи важно обеспечить подотчетность отдельных подразделений секретариата по различным направлениям деятельности. Его делегация приветствует то обстоятельство, что вопросы, касающиеся "наименее развитых, не имеющих выхода к морю и островных развивающихся стран", были сведены в одну подпрограмму.

Неофициальные заседания

22. Рабочая группа продолжила рассмотрение пункта 3 повестки дня на закрытых неофициальных заседаниях.

Заключительное пленарное заседание

23. На заключительном пленарном заседании первой части сессии Рабочей группы 20 сентября 1996 года Председатель отметил, что после трех дней неофициальных заседаний Рабочая группа так и не смогла прийти к согласию по предлагаемому пересмотренному варианту программы работы ЮНКТАД. Поскольку в ходе неофициальных заседаний делегации высказали замечания по всем подпрограммам, за исключением подпрограммы 9.4, делегациям предлагается направить письменные замечания по этой подпрограмме в секретариат, с тем чтобы их можно было учесть при составлении окончательного варианта пересмотренного текста программы работы.

24. Представитель Марокко, выступая от имени Группы африканских стран, заявил, что после тщательного изучения документа TD/B/WP/98 его Группа пришла к выводу, что он представляет собой удовлетворительную основу для выполнения программы работы ЮНКТАД. Его Группа хотела бы завершить углубленный обзор всех предлагаемых подпрограмм и добиться консенсуса по ним в духе, преобладававшем до, в ходе и после ЮНКТАД IX. Основу для программы работы и мандатов ЮНКТАД составляют заключительные документы, принятые ЮНКТАД IX, и резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей. Его Группа придает важное значение всем подпрограммам, включенным в документ TD/B/WP/98, в том числе подпрограмме 9.5, посвященной наименее развитым, не имеющим выхода к морю и островным

развивающимся странам, деятельности, связанной с оказанием помощи палестинскому народу, и другим видам деятельности, представляющим особый интерес для Африки. Его Группа считает необходимым сохранить подпрограмму 9.5, поскольку она позволит повысить прозрачность работы секретариата, в частности в области распределения ресурсов, и обеспечить более эффективную поддержку межправительственного механизма ЮНКТАД при горизонтальной системе рассмотрения вопросов НРС, а также реализации всех последующих мероприятий секретариата в этой области. Он с глубоким прискорбием констатировал, что по пересмотренной программе работы консенсуса достичь не удалось.

25. Представитель Кубы отметил, что его делегация предпочла бы иметь возможность принять резюме Председателя в Рабочей группе консенсусом. Пересмотренный вариант программы работы, предложенный секретариатом, соотносится с итогами Мидранда. Его делегация придает особое значение подпрограмме 9.5, которая позволит построить вертикальную и горизонтальную системы рассмотрения вопросов НРС, а также неизменной поддержке палестинского народа со стороны ЮНКТАД.

26. Представитель Непала, выступая от имени Группы азиатских стран, поблагодарил секретариат за усилия, предпринятые им для пересмотра программы работы ЮНКТАД, чтобы сделать ее созвучной итогам ЮНКТАД IX. Его Группа предпочла бы консенсусный вариант принятия пересмотренной программы работы. ЮНКТАД IX ассоциируется с понятием партнерства, а партнерство должно характеризоваться сотрудничеством. Его Группа предложила поправки, которые улучшили бы программу работы, но больше всего она заинтересована в том, чтобы ЮНКТАД развернула свою постмидрандскую деятельность без каких-либо задержек и эффективно с точки зрения затрат. По мнению его Группы, Мидрандские документы не должны сковывать свободу маневра в деятельности ЮНКТАД, а мидрандский консенсус не должен применяться избирательно. ЮНКТАД является основной экономической организацией системы Организации Объединенных Наций и играет ключевую роль в комплексном рассмотрении проблематики развития и взаимосвязанных вопросов; полезность программы ее работы должна оцениваться, исходя из тех выгод, которые она приносит конечным пользователям, а также исходя из ее мандатов. В этой связи следует отметить, что ЮНКТАД является вспомогательным органом Генеральной Ассамблеи, и ее мандаты определяются Генеральной Ассамблеей и ее другими вспомогательными органами в такой же мере, как и проводимыми раз в четыре года конференциями ЮНКТАД. На ЮНКТАД IX было принято решение сократить число межправительственных совещаний, но, судя по всему, стиль работы так и не изменился. Если государства-члены не будут воздерживаться от возврата к уже согласованным вопросам, заседания и впредь будут долгими и многочисленными.

27. Коснувшись подпрограммы 9.5, он отметил, что Программа действий для наименее развитых стран на 90-е годы была единогласно принята второй Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым

странам в 1990 году, а впоследствии Генеральная Ассамблея одобрила Программу действий и определила объем ресурсов для последующей деятельности на протяжении 90-х годов. Генеральная Ассамблея в различных резолюциях определила конкретные меры в связи с особыми потребностями и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю. И наконец, после Глобальной конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств Генеральная Ассамблея предложила укрепить потенциал ЮНКТАД для поддержки осуществления Программы действий, принятой Глобальной конференцией.

28. Представитель Соединенных Штатов Америки выразил сожаление в связи с тем, что по пересмотренной программе работы ЮНКТАД не было достигнуто консенсуса. Его делегация надеялась на то, что приоритеты, установленные в Мидранде, будут отражены в пересмотренной программе работы, но отсутствие согласия ставит под сомнение полезность

Мидрандской конференции в целом. Если государства отвергают самые элементарные исполнительские стандарты, например установление сроков для мероприятий, ни о каких критериях эффективности не может быть и речи.

29. Его делегация целиком и полностью согласна с необходимостью заострения внимания на вопросах НРС, но она возражает против выделения отдельной подпрограммы по такой тематике, поскольку эти вопросы необходимо рассматривать на межсекторальной основе. Программа работы при ее предлагаемой структуре отодвинет вопросы НРС на второй план, создаст препятствия на пути их интеграции в секторальную работу ЮНКТАД и, следовательно, будет противоречить итогам ЮНКТАД IX. В этой связи он выразил сожаление по поводу того, что в итоговых материалах предыдущей сессии Рабочей группы не были должным образом отражены возражения его и других делегаций против отдельной программы работы по НРС. Что касается помощи палестинскому народу, то его делегация безоговорочно признает мандаты Генеральной Ассамблеи на этот счет, но у нее вызывает сожаление чересчур видное место, отведенное этому вопросу в пересмотренной программе работы, учитывая полное отсутствие его упоминания в Мидрандских документах. Она с сожалением констатирует также неактуальность предлагаемых мероприятий; в данном случае необходимо что-то конкретное и материальное, что принесло бы пользу палестинскому народу. Его делегация внесла предложение о том, чтобы включить деятельность, связанную с проведением экспериментального семинара по вопросам мобилизации частного сектора для поощрения притока ПИИ в НРС, вместо подпрограммы 9.1 в подпрограмму 9.2, а деятельность, относящуюся к законам и политике по вопросам конкуренции, вместо подпрограммы 9.3 в подпрограмму 9.2. И наконец, она высказала свои возражения против включения в программу работы мероприятий, предусмотренных разделом 5 а) iv) подпрограммы 9.2, на том основании, что ЮНКТАД не пристало вмешиваться в коммерческие переговоры между правительствами и частными компаниями.

30. Представитель Монголии отметил, что отсутствие выхода к морю порождает структурные перекосы и диспропорции и препятствует социально-экономическому развитию в целом. Это приводит к подрыву конкурентоспособности и усиливает тенденцию к маргинализации, и в этой связи данный феномен должен рассматриваться в более широком контексте развития. Достигнутая в Мидранде договоренность относительно сведения в

одну группу наименее развитых, не имеющих выхода к морю и островных развивающихся стран представляет собой неотъемлемую часть тщательно взвешенного пакета мер, согласованного в ходе напряженных переговоров, и произвольное толкование этой договоренности способно разрушить весь этот пакет и создать опасный прецедент. Единственно верным решением в данном случае является сохранение подпрограммы 9.5, в которой отражена сводная позиция всех тех стран, которые кровно заинтересованы в обеспечении надлежащей основы для рассмотрения и решения вопросов наименее развитых, не имеющих выхода к морю и островных развивающихся стран. В этой связи предусмотренная в подпрограмме 9.4 деятельность по оказанию помощи странам, не имеющим выхода к морю, в области транзитных перевозок должна быть перенесена в подпрограмму 9.5.

31. Представитель Аргентины, выступая от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна, выразил сожаление в связи с тем, что в Рабочей группе не удалось достичь консенсуса, хотя документ TD/B/WP/98 построен на прагматическом подходе, отражает намерение реализовать итоги ЮНКТАД IX и служит хорошей основой для согласования и анализа программы работы. Его Группа подтверждает свое согласие с предложенными изменениями к пересмотренной программе работы, высказанное ею в ходе неофициальных заседаний, и намеревается представить дополнительные замечания.

32. Представитель Мексики поблагодарил секретариат за подготовку предложений по внесению изменений в программы работы ЮНКТАД. Остается лишь сожалеть, что пересмотренная программа работа не была принята консенсусом. Исходя из мандата, вытекающего из итогов ЮНКТАД IX, его страна поддерживает предложение секретариата об учреждении подпрограммы 9.5, конкретно посвященной проблемам, с которыми сталкиваются наименее развитые страны. Учреждение этой подпрограммы позволит сделать особый акцент на НРС, и его делегация, поддерживая выступление делегации Монголии, выражает согласие с предложением свести все темы, представляющие интерес для НРС, в эту подпрограмму. Поскольку относительно упразднения подпрограммы 9.5 консенсуса достигнуто не было, она должна остаться частью пересмотренной программы работы на 1996-1997 годы, как это предложено секретариатом.

33. Представитель Швейцарии заявил, что деятельность, предложенная секретариатом в документе TD/B/WP/98, обеспечивает удовлетворительную основу для реализации программы работы ЮНКТАД на 1996-1997 годы. Его делегация предпочла бы изменить структуру подпрограмм, но она не возражает и против предложенной структуры, включая подпрограмму 9.5. Она придает большое значение деятельности в интересах НРС и предпочла бы иной подход к их проблемам, но не будет возражать против варианта, которому отдают предпочтение непосредственно заинтересованные страны. При изучении бюджета на оставшуюся часть двухгодичного периода важно удостовериться в том, что мероприятия, включенные в предусмотренные подпрограммы, действительно являются оптимальными. В этой связи его делегация считает, что необходимо обеспечить более четкую связь между подпрограммами и межправительственным механизмом, в частности в таких областях, как

развитие предпринимательства и законодательство и политика в области конкуренции. И наконец, его делегация сожалеет о том, что пересмотренную программу работы не удалось рассмотреть полностью. Она придает важное значение подпрограмме 9.4.

34. Представитель Ирландии, выступая в качестве Председателя Европейского совета, выразил сожаление в связи с тем, что по документу TD/B/WP/98 не удалось достичь согласия. Его делегация предложила поправки к документу, которые теперь невозможно отразить в окончательном тексте. Как это ни парадоксально, делегации постоянно ссылаются на дух Мидранда, но в то же время занимают негибкую позицию. В данном случае по крайней мере утешает то, что делегации серьезно относятся к итогам ЮНКТАД IX, хотя они и не могут договориться о том, как их практически реализовать. Важно извлечь уроки из происшедшего на этой сессии Рабочей группы, чтобы учесть их в ходе предстоящей сессии Совета по торговле и развитию, и возродить дух Мидранда.

35. Представитель Соединенного Королевства выразил глубокое сожаление в связи с тем, что Рабочая группа не смогла принять консенсусом документ TD/B/WR/98. Это бросает тень на репутацию Рабочей группы, которая проводит свою сессию вскоре после Мидранда, где главный упор был сделан на сотрудничестве и поиске компромиссов и где выражалась надежда, что будущее откроет более широкие перспективы для тех, чьим интересам должна служить ЮНКТАД. Он с интересом ожидает возобновления сессии Рабочей группы в декабре, когда итог может быть иным. Выступающий выразил также сожаление в связи с тем, что Рабочая группа не смогла обсудить все подпрограммы пересмотренной программы работы, и отметил, что его делегация придает определенное значение подпрограмме 9.4.

36. Фактически Рабочая группа достигла консенсуса по большинству элементов пересмотренной программы работы. Разногласия возникли в связи с вопросом о помощи палестинскому народу, причем главным образом из-за формы изложения, а также в связи с предложением об учреждении отдельной подпрограммы 9.5. Его страна признает трудности, с которыми сталкиваются НРС, но она придает большое значение итогам Мидранда и достигнутой на этой конференции договоренности о межсекторальном рассмотрении вопросов НРС, которое позволит повысить способность организации оказывать содействие соответствующим странам. Наличие подпрограммы 9.5 не только не поможет добиться этого, но и причинит откровенный вред и ущерб НРС. Его страна считает, что программа работы ЮНКТАД должна строго и неукоснительно основываться на мандатах, руководящих принципах и рамочных основах, определенных в заключительном Мидрандском документе, где четко устанавливаются четыре области, где должны быть выделены "несколько приоритетных тем". Введение дополнительной подпрограммы представляет собой не только отход от целей, определенных в Мидранде, но и прямую угрозу этим целям. Шанс, который предоставила ЮНКТАД IX для рассмотрения вопросов НРС в новом ключе, может быть последним, и он будет реализован только в том случае, если не будет допускаться отходов от того, что было согласовано в Мидранде.

37. Представитель Индонезии заявил, что, поскольку по пересмотренной программе работы не было достигнуто консенсуса, ее через соответствующие каналы необходимо направить на окончательную доработку. Подпрограмму 9.5 и мероприятия, предусмотренные в рамках помощи палестинскому народу по

подпрограмме 9.1, следует сохранить.

38. Представитель Уганды выразил признательность секретариату за то, что он приложил максимум усилий для отражения принятых мандатов в пересмотренной программе работы. При рассмотрении программы работы акцент зачастую делался на необходимости обеспечения транспарентности и подотчетности, но если подпрограмму 9.5 упразднить, то ответственность за деятельность в интересах НРС станет размытой, а сама эта работа отодвинется на второй план. Во время составления программ в Организации Объединенных Наций важное значение имеет консенсус, но такой консенсус должен отражать определенный баланс интересов. В Мидранде удалось достичь консенсуса, но все это окажется бесполезным, если какая-то группа государств-членов будет считать, что

определенным программам не отводится должного места. Что касается роли Рабочей группы, то консультации с ней являются полезными для ознакомления с позициями государств-членов, и в прошлом по мнению Рабочей группы серьезно прислушивались в Центральном учреждении; однако есть опасения, что если точки зрения более слабых членов Рабочей группы будут игнорироваться, то деятельность Рабочей группы будет поставлена под сомнение. Таким образом, следует надеяться, что на возобновленной сессии Рабочей группы восторжествует дух сотрудничества.

39. Представитель **Норвегии** отметил, что на предыдущей сессии Рабочей группы его страна поставила под вопрос необходимость включения в программу работы отдельной подпрограммы по НРС. Ее сомнения на этот счет обусловлены сугубо управленческими и структурными мотивами и никоим образом не свидетельствуют о ее нечуткой позиции по вопросу об НРС. Норвегия считает, что Мидрандский документ сам по себе служит ярким подтверждением приверженности стран-членов делу решения специфических проблем НРС. Невзирая на то что Норвегия все еще до конца не убеждена в необходимости отдельной подпрограммы, она не будет настаивать на ее упразднении. Она с уважением относится к позиции ряда стран, которые придают большое значение сохранению этой подпрограммы в общей программе работы ЮНКТАД. Норвегия приложит все усилия для интеграции вопросов НРС во все четыре основные области работы ЮНКТАД, определенные в пункте 85 Мидрандского документа. Лучше всего этого можно добиться путем применения сфокусированного, четко определенного межсекторального подхода к специфическим проблемам НРС. Его страна считает, что вопрос о наличии отдельной подпрограммы в данном случае не является решающим фактором.

40. **Заместитель Генерального секретаря ЮНКТАД** заявил, что секретариат с оптимизмом оценивает перспективы будущей программы работы ЮНКТАД. Он по достоинству оценил интерес и решительный настрой, продемонстрированные государствами-членами в ходе дискуссии в Рабочей группе, и отметил, что, хотя правительства и разошлись во мнениях по некоторым вопросам, они проявили конструктивный подход. Фактически по подавляющему большинству мероприятий, включенных в обсужденные подпрограммы, а также по программе в целом было достигнуто согласие и в интересах обеспечения большей четкости и сфокусированности программы было выдвинуто множество ценных предложений. Он бы предпочел, чтобы Рабочая группа смогла

одобрить пересмотренную программу работы, но времени для этого оказалось недостаточно. Он предложит Генеральному секретарю ЮНКТАД перед подготовкой окончательного варианта программы работы провести дальнейшие консультации с заинтересованными делегациями для обеспечения более полного консенсуса.

41. Председатель отметил, что Рабочая группа в ясной форме довела свои мнения до сведения Генерального секретаря ЮНКТАД. Он выразил уверенность в том, что Генеральный секретарь постарается согласовать расходящиеся позиции и учтет максимум точек зрения.

Глава II

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

А. Открытие сессии

42. Первая часть двадцать восьмой сессии Рабочей группы была открыта 16 сентября 1996 года Председателем Рабочей группы на ее двадцать седьмой сессии г-ном Андрэ Оберхольцером (Южная Африка).

В. Выборы должностных лиц

(Пункт 1 повестки дня)

43. На своем 114-м пленарном заседании (открытие сессии) 16 сентября 1996 года Рабочая группа избрала г-на Дилипа Синху (Индия) своим Председателем, а г-на Башира Мусу (Нигерия) - своим заместителем Председателя-докладчиком.

С. Утверждение повестки дня и организация работы

(Пункт 2 повестки дня)

44. Также на своем 114-м пленарном заседании Рабочая группа утвердила следующую предварительную повестку дня своей двадцать восьмой сессии (TD/V/WR/97):

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня и организация работы
3. Обзор раздела ЮНКТАД в бюджете по программам Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1996-1997 годов в свете итогов девятой сессии Конференции
4. Предварительная повестка дня двадцать девятой сессии Рабочей группы
5. Прочие вопросы

6. Утверждение доклада Рабочей группы Совету по торговле и развитию.

45. Относительно организации своей работы Рабочая группа приняла решение разделить свою сессию на две части и провести вторую часть продолжительностью в два дня в декабре 1996 года для обсуждения бюджета по программам.

**Д. Предварительная повестка дня двадцать девятой сессии
Рабочей группы**

(Пункт 4 повестки дня)

46. На заключительном (115-м) пленарном заседании первой части своей двадцать восьмой сессии Рабочая группа постановила рассмотреть предварительную повестку дня своей двадцать девятой сессии на второй части своей двадцать восьмой сессии.

Е. Утверждение доклада Рабочей группы Совету по торговле и развитию

(Пункт 5 повестки дня)

47. На этом же заседании Рабочая группа утвердила проект своего доклада (TD/V/WR/L.74), предусмотрев возможность внесения поправок, которые будут представлены делегациями к резюме их заявлений, и поручила Докладчику подготовить окончательный текст доклада с учетом материалов заключительного пленарного заседания.

Приложение

УЧАСТНИКИ ¹

1. На сессии были представлены следующие государства – члены ЮНКТАД, являющиеся членами Рабочей группы:

Аргентина	Пакистан
Болгария	Польша
Индия	Российская Федерация
Индонезия	Соединенное Королевство
Италия	Великобритании
Китай	и Северной Ирландии
Марокко	Соединенные Штаты Америки
Мексика	Чили
Нигерия	Швейцария
Норвегия	Южная Африка
	Япония

2. В качестве наблюдателей на сессии были представлены следующие другие государства – члены ЮНКТАД, не являющиеся членами Рабочей группы:

Австралия	Мадагаскар
Австрия	Малайзия
Алжир	Монголия
Германия	Непал
Гондурас	Словакия
Дания	Таиланд
Египет	Тринидад и Тобаго
Израиль	Тунис
Иордания	Уганда
Иран (Исламская Республика)	Филиппины
Ирландия	Финляндия
Йемен	Франция
Корейская Народно-Демократическая Республика	Швеция
Куба	Шри-Ланка
Либерия	Эфиопия
Люксембург	Ямайка

¹ Поименный список участников см. в документе TD/B/WP/INF.34.

3. В качестве наблюдателя в работе сессии приняла участие Палестина.
4. В работе сессии принял участие также Международный торговый центр ЮНКТАД/ВТО.
5. На сессии была представлена следующая межправительственная организация :

Организация африканского единства.
